

## Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

16 NOVEMBRE 1960.

### PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

La fermeture de nombreux charbonnages dans le pays pose un grave problème de logement aux anciens travailleurs qui sont actuellement pensionnés ou invalides.

En effet, les charbonnages sont propriétaires de cités entières d'habitations qui sont louées aux mineurs.

Par suite de la législation antérieure tendant à protéger les locataires et spécialement les anciens travailleurs des mines, ceux-ci ont bénéficié d'une protection spéciale qui leur a permis de continuer à occuper ces immeubles.

La liquidation des sociétés dont les exploitations sont arrêtées, entraîne la réalisation de leur patrimoine.

Il en résulte que les maisons occupées par les pensionnés et les invalides, sont mises en vente publique.

Les intéressés sont toutefois dans l'incapacité de les acquérir à défaut de posséder les fonds nécessaires.

Il est donc indispensable de leur permettre de pouvoir emprunter les fonds nécessaires à l'achat grâce aux dispositions applicables aux travailleurs des mines.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

16 NOVEMBER 1960.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ingevolge de sluiting van talrijke steenkolenmijnen in het land rijst er een ernstig vraagstuk met betrekking tot de huisvesting van de gewezen arbeiders, die thans gepensioneerd of invalide zijn.

De steenkolenmijnen zijn immers eigenaars van hele woonwijken, waarvan de huizen aan de mijnwerkers worden verhuurd.

De vroegere wetgeving ter bescherming van de huurders, en met name van de gewezen mijnwerkers, bevatte ten gunste van deze mensen speciale beschermingsmaatregelen, die hen in staat stelden deze huizen te blijven bewonen.

De liquidatie van de venootschappen waarvan de exploitatie is stopgezet, brengt mede dat hun patrimonium te gelde wordt gemaakt.

Hieruit volgt dat de door gepensioneerden of invaliden bewoonde huizen openbaar te koop worden gesteld.

De betrokkenen kunnen ze echter onmogelijk kopen daar zij niet over de nodige middelen beschikken.

Men moet hun dan ook, via de voor de mijnwerkers geldende bepalingen, de gelegenheid geven het nodige geld voor de aankoop te lenen.

**PROPOSITION DE LOI**

---

Article unique.

A l'article premier de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation, première ligne, insérer entre les mots « mineur » et « qui », les mots : « tout pensionné mineur et tout mineur invalide ».

16 novembre 1960.

**VETSVOORSTEL**

---

Enig artikel.

In het eerste artikel van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen lage rente aan de mijnwerkers, met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning, worden tussen de woorden « elke mijnwerker » en « die wenst » de woorden « elke gepensioneerde mijnwerker en elke invalide mijnwerker » ingevoegd.

16 november 1960.

H. DERUELLES,  
A. VAN ACKER,  
G. HOYAUX,  
S. PAQUE,  
G. BOHY,  
E. VANTHILT.

---